

۱ هل تخرجون من المطعم الآن؟ لا، (۰/۲۵)

۲ متى تذهبُ الى المُستوصف؟ (۰/۲۵)

۳ كم لهذه الأسرة أولادٍ و بناتٍ؟ (۰/۲۵)

۴ ما هي مهنة زوجته؟ (۰/۲۵)

۵ الى أين سافرت أسرة السيد مجیدی؟ (۰/۲۵)

۶ کلمات مترادف و متضاد را کنار هم بنویسید. (دو کلمه اضافه است). (۰/۵)

(مساء - فوق - يمين - خلف - يسار - ليل)

(الف) ≠ (ب) =

۷ ترجمه درست را انتخاب کنید. (۰/۲۵)

أيتها الفلاحات، أجمعن الفواكه للبيع؟

(۱) ای کشاورزان آیا میوه‌ها را برای خریدن جمع نمی‌کنید؟

(۲) ای کشاورزان آیا میوه‌ها را برای فروختن جمع می‌کنید؟

۸ جمله زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. (۱)

ثلاثة حبوبٍ في كلِّ يومٍ و الشراب مَرَّتَيْنِ.

۹ گزینه مناسب را انتخاب کنید. (۱)

(الف) أين تذهبون؟ إلى مُنظمة العمل.

(ب) أ أنتم ملبسكم أمس؟

(۲) نذهبُ

(۱) أذهبُ

(۲) تغسلين

(۱) غسَلتم

۱۰ ترجمه جمله زیر را کامل کنید. (۰/۵)

مِنَ الْمَرِيضِ؟ أُمُّكُمْ تَشْعُرُ بِالضَّدَاعِ.

.....

چه کسی مریض است؟

مادرتان

۱۱ جمله‌های زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. (۱/۵)

(الف) نذهبُ إِلَى الْمُسْتَوْصِفِ.

(ب) ما هُوَ الْحَلُّ؟ سَأَنْجَحُ.

(ج) هُوَ يَحْمِلُ الْحَقِيْبَةَ.

۱۲ به سوال زیر پاسخ دهید. (۰/۲۵)
لماذا تذهبين إلى مكة؟

۱۳ گزینه‌ی مناسب را برای جای خالی انتخاب کنید. (۰/۵)
الف) هاتان البنتان واجبهما.
ب) أيها الرجال، أين في الاسبوع القادم؟
۱) يكتبن ۲) تكتبان
۳) ذهبتن ۴) سوف تذهبون

۱۴ کدام جمله صحیح است؟
۱) أنت تنصرتها و هي تنصرك.
۲) أيها الصديقات! هل تنجحون في الإمتحان؟
۳) والذتي سيزجع إلى المختبر صباحاً.
۴) هؤلاء الضيوف أكلوا الطعام.

۱۵ پاسخ سؤال «لماذا رجعت إلى البيت؟» کدام گزینه است؟
۱) طرقت الباب. ۲) هو لعب مع صديقه. ۳) بسرعة. ۴) للمطالعة.

۱۶ در کدام گزینه ترجمه فعل مضارع به فارسی از دیگر گزینه‌ها متفاوت است؟
۱) هل تأكلون الطعام؟ ۲) لماذا تأكلان الفاكهة؟ ۳) هم يأكلون إبطارهم. ۴) أنتن تأكلن التفاح.

۱۷ برای جاهای خالی کدام فعل مناسب است؟
«أيها الرجال، هل صوت القرآن؟ نعم، صوت القرآن»
۱) تسمعين - أسمع ۲) تسمعون - أسمع ۳) تسمعن - نسمع ۴) تسمعون - نسمع

۱۸ ترجمه کدام عبارت درست نیست؟
۱) جمع المدرس الطلاب في الصف. معلم و دانش‌آموزان در کلاس جمع می‌شوند.
۲) هل شاهدت مصنع الحديد في إصفهان؟ آیا کارخانه آهن را در اصفهان دیدید؟
۳) أنتم تقرأون القرآن كل صباح؟ آیا شما هر صبح قرآن می‌خوانید؟
۴) لماذا تسافرين إلى خارج البلاد في الصيف؟ چرا در تابستان به خارج کشور مسافرت می‌کنی؟

۱۹ در جای خالی گزینه مناسب را قرار دهید. «..... ذهبت إلى الغرفة للإستراحة.»
۱) لماذا ۲) أين ۳) ماذا ۴) هل

۲۰ ترجمه‌ی کدام گزینه درست است؟
۱) «أ أنتم تخلقونه أم نحن الخالقون؟» آیا شما او را خلق کردید یا ما خلق‌کننده‌ایم؟
۲) «الذين يجعلون مع الله إلهاً آخر فسوف يعلمون»: کسانی که همراه با خدا معبود دیگری قرار می‌دهند پس خواهند دانست.
۳) «قالوا من فعل هذا بالهتينا»: گفت چه کسی این را با خدایان ما می‌کرد.
۴) «أ قرأيتم الماء الذي تشربون؟»: پس آیا می‌بینید آبی را که می‌نوشید؟

۲۱ کدام گزینه سؤال مناسبی برای جمله‌ی «لِشْرَاءِ خَاتَمٍ فَصِيٍّ» است؟

- ۱ ماذَا اسْتَرَيْتَ؟
۲ لِمَاذَا ذَهَبْتَ إِلَى الْمَلْعَبِ؟
۳ هَلْ ذَهَبْتَ لِشْرَاءِ الْخَاتَمِ؟
۴ لِمَاذَا ذَهَبْتَ إِلَى السُّوقِ؟

۲۲ مضارع منفی در کدام گزینه آمده است؟

- ۱ لَا أَكْتُبُ
۲ مَا سَمِعْتُمْ
۳ لَا ذَهَبُوا
۴ مَا كَتَبْنَا

۲۳ معنای کلمات «زُورًا، قَافِلَةً، شَرَابًا» به ترتیب کدام گزینه است؟

- ۱ انگشتر، کاروان، شربت
۲ شربت، کاروان، هواپیما
۳ زائران، کاروان، شربت
۴ هواپیما، زائران، شربت

۲۴ کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید؟

- ۱ صُدَاعٌ
۲ مُؤَطَّفٌ
۳ ضَغْطُ الدَّمِ
۴ مَرَضُ السُّكَّرِ

۲۵ ترجمه کلمات مشخص شده در جمله زیر کدام گزینه است؟

«ذَهَبْتُ لِشْرَاءِ خَاتَمٍ ذَهَبِيٍّ»

- ۱ رفتم، طلائی
۲ رفتم، انگشتر
۳ می‌روم، طلائی
۴ خواهم رفت، انگشتر

۲۶ ترجمه کدام گزینه درست است؟

- ۱ كَيْفَ الْإِسْتِفَادَةُ مِنْهَا: روش استفاده کردن از آنها را
۲ نَعَمْ، نَعْرِفُهُ: بله، او را می‌شناسد.
بگو.

- ۳ أَنَا لَا أَكْذِبُ: من دروغ نمی‌گویم.
۴ لِأَنِّي أَبْحَثُ عَنْ كُتُبِي: زیرا به دنبال کتاب‌ها رفتم.

۲۷ ترجمه کدام واژه درست است؟

- ۱ طَائِرَةٌ: پرنده
۲ مَسَاءٌ: شب
۳ وَصْفَةٌ: آرام‌بخش
۴ حَافِلَةٌ: هواپیما

۲۸ جاهای خالی با کلمات کدام گزینه تکمیل می‌شود؟

«..... قُلْتُ إِلَى عَلِيٍّ وَ حَبِيْبِهِ: كَيْفَ مِنَ السَّفَرِ عَدَا؟»

- ۱ أَنَا - تَرْجِعَانِ
۲ هُمَا - تَرْجِعَانِ
۳ هُمَا - سَوْفَ تَرْجِعَانِ
۴ أَنَا - سَوْفَ تَرْجِعَانِ

۲۹ نگارش کدام گزینه نادرست است؟

- ۱ نَحْنُ أَمْرُنَا إِلَى أَصْدِقَائِنَا.
۲ يُسَافِرُ الْمَرْءُ إِلَى بَلَدِهِ كُلِّ عَامٍ.
۳ يَا أَخَوَاتِي لِمَاذَا تَشْرَبِينَ شَرَابَكُمْ؟
۴ يَا إِخْوَتِي هَلْ تَقْبَلُونَ مَعْذِرَتِي؟

۳۰ چند واژه به صورت صحیح معنی شده است؟

«مُسْتَوْصَفَات: درمانگاه/ مَرَضُ السُّكَّرِ: بیماری قند/ ضَغْطُ الدَّمِ: غلظت خون/ لِي: دارد/ أَحَدٌ: یک‌شنبه/ حَافِلَةٌ: اتوبوس/
صُدَاع: درد/ مَسَاءٌ: شب/ حَبٌّ: قرص‌ها/ أَوْلَى: یک»

- ۱ ۳
۲ ۴
۳ ۵
۴ ۶

۱. لا، نحن لا نُخْرِجُ مِنَ المَطْعَمِ الان / نحن خرجنا من المطعم أمس.

۲. فی اللیل

۳. سِتَّة

۴. مُمَرَّضَةٌ

۵. الی طهران

۶. یمین ≠ یسار

مساء = لیل

۷. گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۸. سه قرص هر روز و دو بار شربت.

۹. الف) ۲ (ب) ۱

۱۰. سرش درد می‌کند.

۱۱. الف) به بیمارستان (درمانگاه) می‌رویم. (ب) راه حل چیست؟ موفق خواهیم شد.

ج) او چمدان را حمل می‌کند.

۱۲. للزيارة

۱۳. الف) ۲ (ب) ۲

۱۴. گزینه ۱ پاسخ صحیح است. هر دو ضمیر با فعل‌های خود مطابقت دارند.

(۲) تَنْجَحَنَّ / (۳) سَتَرْجَعُ / (۴) أَكَلُوا

۱۵. گزینه ۴ پاسخ صحیح است. با توجه به جملهی «لِمَاذَا رَجَعَ الْوَلَدُ إِلَى الْبَيْتِ؟» در جواب باید علت آمدن پسر به خانه مورد

سوال قرار گیرد که «لِلْمُطَالَعَةِ» به معنی برای مطالعه کاملاً در ارتباط است.

۱۶. گزینه ۳ پاسخ صحیح است. در گزینه‌های ۱، ۲ و ۴ هر سه به فارسی «می‌خورید»، معنی می‌شود. ولی در گزینه ۳ معنی

آن «می‌خورند»، می‌شود.

۱۷. گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) فعل مفرد مؤنث و متکلم وحده آورده که غلط است، چون خطاب ما الرِّجَال یعنی مردان است.

(۲) «أسمع»: می‌شنوم برای پاسخ به «آیا می‌شنوید» مطابق نیست.

(۳) «رجال» با جمع مؤنث مطابقت ندارد.

۱۸. گزینه ۱ پاسخ صحیح است. عبارات گزینه‌های ۲، ۳ و ۴ درست ترجمه شده و گزینه ۱ «جَمَعَ» مضارع ترجمه شده، در

صورتی که فعل ماضی است.

۱۹

گزینه ۱ پاسخ صحیح است. چون پاسخ با حرف «ل: برای» آمده، اسم پرسشی مناسبش «لِمَاذَا یا لِمَا» صحیح است.

۲۰

گزینه ۲ پاسخ صحیح است. در گزینه‌ی ۱: «تَخْلِقُونَ: خلق می‌کنید» ماضی ترجمه شده است. در گزینه‌ی ۳ «فَعَلَ» کرد درست است و در گزینه‌ی ۴ «رَأَيْتُمْ: دیدید» درست است.

۲۱

گزینه ۴ پاسخ صحیح است. در پاسخ به کلمه‌ی پرسشی «لِمَاذَا» می‌توانیم با «ل: برای» شروع کنیم. در گزینه‌ی ۲ «لِمَاذَا» آمده ولی «إِلَى الْمَلْعَبِ: به ورزشگاه» مناسب نیست «السُّوق: بازار» درست می‌باشد.

۲۲

گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است.

۱) لَا أَكْتُبُ، برای درست کردن فعل مضارع منفی به اول فعل مضارع (لا) اضافه می‌کنیم، درست.
 ۲) مَا سَمِعْتُمْ، فعل مضارع منفی به اول فعل مضارع (لا) اضافه می‌کنیم، ما سمعتم: ماضی منفی، نادرست.
 ۳) لَا ذَهَبُوا، فعل مضارع منفی به اول فعل مضارع (لا) اضافه می‌کنیم، لا ذهبوا: لا به فعل مضارع اضافه می‌شود نه فعل ماضی، نادرست.

۴) مَا كَتَبْنَا، فعل مضارع منفی به اول فعل مضارع (لا) اضافه می‌کنیم، ما كتبنا: ماضی منفی، نادرست.

۲۳

گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۱) انگشتر، کاروان، شربت، معنی کلمات: زوار: زائران، قافلة: کاروان، شراب: شربت، نادرست.
 ۲) شربت، کاروان، هواپیما، معنی کلمات: زوار: زائران، قافلة: کاروان، شراب: شربت، نادرست.
 ۳) زائران، کاروان، شربت، معنی کلمات: زوار: زائران، قافلة: کاروان، شراب: شربت، درست.
 ۴) هواپیما، زائران، شربت، معنی کلمات: زوار: زائران، قافلة: کاروان، شراب: شربت، نادرست.

۲۴

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۱) صُدَاع، کلمه: صدا: سردرد، درست.
 ۲) مُؤَطَّف، کلمه: موظف: کارمند، با بقیه گزینه‌ها ناهماهنگ است بقیه انواع بیماری است، نادرست.
 ۳) ضَغْطُ الدَّمِ، کلمه: ضغط الدم: فشارخون، درست.
 ۴) مَرَضُ السُّكَّرِ، کلمه: مرض السكر: بیماری قند، درست.

۲۵

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۱) رَفْتَم، طلائی، معنی ذهبْتُ: رفتم، خاتم: انگشتر، نه طلائی، نادرست.
 ۲) رَفْتَم، انگشتر، معنی ذهبْتُ: رفتم، خاتم: انگشتر، درست است.
 ۳) می‌روم، طلائی، معنی ذهبْتُ: رفتم، خاتم: انگشتر، درست است.
 ۴) خواهیم رفت، انگشتر، معنی ذهبْتُ: رفتم، نه خواهیم رفت، خاتم: انگشتر، نه طلائی، نادرست.

۲۶

گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۱) كَيْفَ الْإِسْتِفَادَةِ مِنْهَا: روش استفاده کردن از آنها را بگو، معنی کلمه کیف: چگونه، نادرست.
 ۲) نَعْم، نَعْرِفُهُ: بله، او را می‌شناسد، معنی نعرفه: می‌شناسیم او را، نادرست.
 ۳) أَنَا لَا أَكْذِبُ: من دروغ نمی‌گویم، معنی انا: من، لا اکذب: دروغ نمی‌گویم، درست.
 ۴) لِأَنِّي أَبْحَثُ عَنْ كُتُبِي: زیرا به دنبال کتاب‌ها رفتم، معنی ابحت: می‌گردم، نادرست.

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

- ۱) طَائِرَةٌ: پرنده: معنی کلمه طائِرَةٌ: هواپیما، نه پرنده، نادرست.
 ۲) مَسَاءٌ: شب: معنی کلمه مَسَاءٌ: شب، درست.
 ۳) وَصْفَةٌ: آرام‌بخش: معنی کلمه وَصْفَةٌ: نسخه، نادرست.
 ۴) حَافِلَةٌ: هواپیما: معنی کلمه حَافِلَةٌ: اتوبوس، نه هواپیما، نادرست.

گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

«قُلْتُ» به معنی «گفتم» است، پس باید ضمیر اول شخص مفرد (متکلم وحده) «أنا» باشد و چون فعل درباره‌ی علی و دوستش است و دو نفر هستند فعل باید مثنی باشد و «عَدَاً» یعنی فردا، پس اولویت با فعل مستقبل است «سَوْفَ تَرْجِعَانِ».

گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

«أَخَوَاتٌ» جمع مؤنث است و ضمیر متصل مربوط به آن «كُنَّ» است، پس باید «شَرَابِكُنَّ» باشد.

گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

صحيحها: ۱- مَرَضُ السُّكَّرِ: بیماری قند ۲- لِي: دارد، برای ۳- حَافِلَةٌ: اتوبوس ۴- مَسَاءٌ: شب، بعدازظهر
 غلطها: مَسْتَوْصَفَات (درمانگاهها) - صَغَطُ الدَّم (فشارخون) - أَحَد (یکی، از، کسی) - صُدَاع (سررد) - حَبِّ (قرص) - أُولَى (یکم، نخستین)

۱۴	۱	۲	۳	۴
۱۵	۱	۲	۳	۴
۱۶	۱	۲	۳	۴
۱۷	۱	۲	۳	۴
۱۸	۱	۲	۳	۴
۱۹	۱	۲	۳	۴
۲۰	۱	۲	۳	۴
۲۱	۱	۲	۳	۴
۲۲	۱	۲	۳	۴
۲۳	۱	۲	۳	۴
۲۴	۱	۲	۳	۴
۲۵	۱	۲	۳	۴
۲۶	۱	۲	۳	۴
۲۷	۱	۲	۳	۴
۲۸	۱	۲	۳	۴
۲۹	۱	۲	۳	۴
۳۰	۱	۲	۳	۴